

# Société Amicale Franco-Belgo-Allemande Deutsch-Französisch-Belgische Gesellschaft Köln e.V.

Vorsitzende: Frau Uta Karst

Geschäftsstelle: Rambouxstrasse 85, 50737 Köln

<http://www.societe-amicale.de> - [info@societe-amicale.de](mailto:info@societe-amicale.de)

Bankverbindung: Postbank Köln 717-502 (BLZ 370 100 50)

IBAN: DE07 3701 0050 0000 7175 02 BIC: PBNKDEFF

## Programm Mai und Juni 2013

- Änderungen vorbehalten -

*Ansprechpartner für Interessierte:*

*Frau Monique Wetzels (Tel.: 0221/171625) Herr Oliver Karst (Tel.: 0221/743315)*

## Nos points forts ...

- Samstag,  
11.05.13  
14.00 Uhr
- Führung durch die MMC Film & TV Studios** in Köln-Ossendorf.  
Wir erfahren bei der Führung, wie ein Studio ausgestattet ist, welche und wie viele Mitarbeiter nötig sind, um eine TV-Produktion zu verwirklichen, wie viele verschiedene Kameras benötigt werden und was eine Green Box ist.  
Anfahrt: Mit der Straßenbahn Linie 5 Richtung Butzweilerhof/Ossendorf bis Endhaltestelle 'Sparkasse Am Butzweilerhof'. Von dort ca. 8 Min. Fußweg über die Adolf-Grimme-Allee.  
Treffpunkt: 13.45 Uhr am Empfang im Besuchereingang  
Adresse: MMC Film & TV Studios, Am Coloneum 1, 50829 Köln  
**Anmeldung:** bitte **umgehend** bei Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315  
Wir haben nur 10 Plätze in einer öffentlichen Führung, die wir nach Anmeldungseingang belegen.
- Freitag,  
07.06.13  
18.30 Uhr
- Jacques Brel-Abend** mit Frau Marie-Christine Schwitzgöbel.  
**Ort:** Haus-Schnackertz, Bülowstr. 2/Ecke Florastr., 50733 Köln-Nippes (Haltestelle Florastraße, Straßenbahnlinien 12 und 15).  
18.30 Uhr Möglichkeit zum gemeinsamen Essen à la carte, ab 20 Uhr Beginn des Jacques-Brel-Abends:  
**Bonsoir Jacques Brel** !! La vie, les chansons de ce grand chanteur ainsi que ses amis, Brassens, Léo Ferré.  
Nous allons retrouver ce grand Monsieur de la Chanson qui ne chantait pas ses textes mais qui les vivait sur scene ... Ses belles chansons qui parlent d'Amour, de liberté, d'amitié, toutes empreintes de tendresse et de beauté....

Le Grand Jacques avec ses amis - Brassens, Aznavouor, Ferré - et ses plus belles chansons á écouter et á fredonner :

« Amsterdam, Le plat Pays, les Vieux, Ne me quitte pas.... »

**Anmeldung:** bitte bis 03.06.12 bei Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315

Sonntag,  
16.06.13  
14.00 Uhr

**Bunte Bilder für Europa. Bilderbogen-Produktion und -Handel im 18. und 19. Jahrhundert.** Ausstellung im Feld-Haus, Museum für populäre Druckgrafik, Neuss

Diese Sonderausstellung im Feldhaus beschäftigt sich mit einem Aspekt, der uns heute selbstverständlich erscheint: mit Bildern im Alltag.

Im 18. und 19. Jahrhundert fanden sie sich in jedem Haushalt: Bilderbogen - großformatige Blätter, bedruckt mit bunten Bildern und kurzen Texten. Vorläufer gab es bereits im 15. Jahrhundert. In einer Zeit, in der nur wenige Menschen lesen konnten, kam Bildern als Medium der Information und Belehrung große Bedeutung zu.

Im 19. Jahrhundert wurden die gedruckten Blätter zum ersten grenzüberschreitenden Massenmedium in Europa: In Spanien, Italien, Frankreich, Deutschland, Russland und in den Niederlanden gab es zahllose Verlage, die ihre Produkte jeweils auch in andere Länder importierten. Häufig wurden die Titel oder Texte der Bilderbogen bereits in mehreren Sprachen aufgedruckt und konnten so problemlos in verschiedenen Ländern verkauft werden. Der Verlag Friedrich Wentzel aus Weissenburg im Elsass lieferte z.B. seine Erzeugnisse nach Frankreich, Deutschland, die Niederlande, Belgien, Österreich und Polen.

**Ort: Feld-Haus - Museum für populäre Druckgrafik , Berger Weg 5, 41472 Neuss**

Anmeldung bitte bis 11.06. bei Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315.

Treffpunkt: 12.00 Uhr Köln Hbf, Eingang Domseite, vor Drogerie Douglas.

Der Zug fährt um 12.25 Uhr.

Die Führung beginnt um 14 Uhr.

## Notre calendrier

Samstag,  
04.05.13  
12.00 Uhr

**Après-midi de conversation en français,** Kontakt : Frau Sandrine Charavet, Tel. : 0221/4848045.

In der **Stadtbibliothek, 3. Etage links,** Josef-Haubrich-Hof 1, 50676 Köln, erreichbar mit den Linien 1, 7, 9, 16 und 18 (Ri. Stadtbibliothek aussteigen), sowie mit den Bussen 136 und 146, Haltestelle: Neumarkt

Mittwoch,  
08.05.13  
15.30 Uhr

**Jour fixe im „Consilium“,** Theo-Burauen-Platz (im Spanischen Bau des Kölner Rathauses); Possibilité de jouer au Scrabble français. En cas de fermeture, nous nous retrouvons au CAFE EIGEL dans la Brückenstrasse.

Gäste sind herzlich willkommen.

Kontakt: Frau Francine Birr, Tel.: 02232/25664

**Achtung: geänderter Termin statt 01.05.13**

- Donnerstag, 09.05.13  
20.00 Uhr **Table ronde im „Consilium“**, Theo-Burauen-Platz (im Spanischen Bau des Kölner Rathauses)  
Kontakt: Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315
- Samstag, 11.05.13  
14.00 Uhr **Führung durch die MMC Film & TV Studios** in Köln-Ossendorf.  
Näheres siehe 'Nos points forts'.
- Montag, 13.05.13  
19.15 Uhr **Oper: LA GIOCONDA (OmU)** - Oper in vier Akten von Amilcare Ponchielli / Libretto von Amigo Boito, nach dem Schauspiel ‚Angelo, tyran de Padoue‘ von Victor Hugo.  
**Cinenova Kino**, Herbrandstr. 11, 50825 Köln-Ehrenfeld  
19.15 h - Einlass 18.45 h // Live-Übertragung via Satellit aus der National Oper Paris mit deutschen Untertiteln!  
Eintritt 20 Euro/ ermäßigt 18 Euro inkl. Begrüßungsgetränk und Tapas.  
Karten-Reservierung: 0221 / 99 57 83 10
- Dienstag, 21.05.13  
19.00 Uhr **Frühsommerliches Essen à la carte im „Consilium“**, Theo-Burauen-Platz (im Spanischen Bau des Kölner Rathauses);  
Anmeldung bitte bis 16.05.13 bei Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315
- Mittwoch, 05.06.13  
15.30 Uhr **Jour fixe im „Consilium“**, Theo-Burauen-Platz (im Spanischen Bau des Kölner Rathauses); Possibilité de jouer au Scrabble français. En cas de fermeture, nous nous retrouvons au CAFE EIGEL dans la Brückenstrasse.  
Gäste sind herzlich willkommen.  
Kontakt: Frau Francine Birr, Tel.: 02232/25664
- Freitag, 07.06.13  
18.30 Uhr **Jacques Brel-Abend** mit Marie-Christine Schwitzgöbel.  
Näheres siehe 'Nos points forts'.
- Samstag, 08.06.13  
12.00 Uhr **Après-midi de conversation en français**, Kontakt : Frau Sandrine Charavet, Tel. : 0221/4848045.  
Näheres siehe 04.05.13
- Donnerstag, 13.06.13  
20.00 Uhr **Table ronde im „Consilium“**, Theo-Burauen-Platz (im Spanisch.en Bau des Kölner Rathauses)  
Kontakt: Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315
- Sonntag, 16.06.13  
14.00 Uhr **Bunte Bilder für Europa. Bilderbogen-Produktion und -Handel im 18. und 19. Jahrhundert.** Ausstellung im Feld-Haus Museum, Neuss  
Näheres siehe 'Nos points forts'.
- Donnerstag, 27.06.13  
19.15 Uhr **Ballett: LA SYLPHIDE** - Ballet nach Philippe Taglioni // Libretto Adolphe Nourrit.  
**Cinenova Kino**, Herbrandstr. 11, 50825 Köln-Ehrenfeld  
19.15 h - Einlass 18.45 h // Live-Übertragung via Satellit aus der National Oper Paris!

Eintritt 20 Euro/ ermäßigt 18 Euro inkl. Begrüßungsgetränk und Tapas.  
Karten-Reservierung: 0221 / 99 57 83 10

## Prochainement

13.7.13 **Méchoui** - unser Sommergrillfest  
Das Fest wird wieder im Garten von Ehepaar Karst stattfinden.  
Näheres im nächsten Programm.

Für **Nichtmitglieder** erheben wir einen Kostenbeitrag von **5,00 Euro** pro Person für die Teilnahme an Vorträgen oder Führungen. Wir bitten hierfür um Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand